

CH4	KJV	Ya'aqov - Hebrew James
1	From whence come wars and fightings among you? come they not hence, even of your lusts that war in your members?	And why ³ is ⁴ there war among you? Is it not because of your desires ⁵ which fight in your members?
2	Ye lust, and have not: ye kill, and desire to have, and cannot obtain: ye fight and war, yet ye have not, because ye ask not.	So you desire , ⁶ but do not receive; and <i>he</i> ⁷ who takes revenge and stays angry ⁸ does not profit by it . And why all this ? – Because you ⁹ do not pray ,
3	Ye ask, and receive not, because ye ask amiss, that ye may consume it upon your lusts.	and when you do a prayer, it is not answered because you pray wrongly . ¹⁰
4	Ye adulterers and adulteresses, know ye not that the friendship of the world is enmity with God? whosoever therefore will be a friend of the world is the enemy of God.	O adulterer and adulteress, do you not know that whosoever loves this world, he hates YHWH ? So, whosoever wants to be a lover of this world, he himself will be a hater of YHWH .
5	Do ye think that the scripture saith in vain, The spirit that dwelleth in us lusteth to envy?	Or do you think that the Torah says in vain <i>that</i> the spirit which dwells inside you, it covets against the commandments of YHWH ?
6	But he giveth more grace. Wherefore he saith, God resisteth the proud, but giveth grace unto the humble.	Yet he gives much steadfast love , for the Torah says that YHWH exalts the humble ones, and humiliates the proud ¹¹ ones. ¹
7	Submit yourselves therefore to God. Resist the devil, and he will flee from you.	Therefore you must be humble ² before YHWH , and fight against the satans – they will flee away from you.
8	Draw nigh to God, and he will draw nigh to you. Cleanse your hands, ye sinners; and purify your hearts, ye double minded.	If you bring yourselves ³ near to YHWH , he himself will draw near to you. So, cleanse your hands, o sinners, and make your hearts pure !
9	Be afflicted, and mourn, and weep: let your laughter be turned to mourning, and your joy to heaviness.	And bear your burdens ⁴ and weep! And let your laughter be turned to weeping , and your joy to grief .
10	Humble yourselves in the sight of the Lord, and he shall lift you up.	Humble yourselves before YHWH , he himself will hear you.
11	Speak not evil one of another, brethren. He that speaketh evil of his brother, and judgeth his brother, speaketh evil of the law, and judgeth the law: but if thou judge the law, thou art not a doer of the law, but a judge.	Beloved brothers, do not go about slandering ⁵ among yourselves, for whosoever goes about as a slanderer against his brother, is a slanderer against the law; and if you do so, you do not establish ⁶ the law.
12	There is one lawgiver, who is able to save and to destroy: who art thou that judgest another?	And there is only one who gives the law, who is able to punish ⁷ and to forgive ; but who are you to judge the others?
13	Go to now, ye that say, Today or tomorrow we will go into such a city, and continue there a year, and buy and sell, and get gain:	And now, do you say, “Today or tomorrow we want to go to that place or to this city, and we want to stay there one year and do business, and make profit”
14	Whereas ye know not what shall be on the morrow. For what is your life? It is even a vapour, that appeareth for a little time, and then vanisheth away.	while you do not <i>even</i> know what is able to happen tomorrow? For what are your lives? Is it not a wind ⁸ for a little time, and afterwards it goes away?
15	For that ye ought to say, If the Lord will, we shall live, and do this, or that.	But you should say: “If YHWH wants, and we are alive, we want to do this.”
16	But now ye rejoice in your boastings: all such rejoicing is evil.	But now you boast in your pride, and this leads to evil .
17	Therefore to him that knoweth to do good, and doeth it not, to him it is sin.	For whosoever knows to do good, and does not do <i>it</i> , for him ¹ it will be reckoned as sin.
	Bold : Differences between KJV and Hebrew Translation made by Presenter. Bold + Underlined : Emphasis based on special word order etc. <i>Italic words</i> : Added to help the English reader understand what the Hebrew text implies by context.	[square brackets]: Corrected based on context or applicable word(s) are still in question (e.g. smudged words, rare Hebrew words, etc.) Empty square brackets []: Used where a word or phrase in the manuscript has been crossed out or marked as a mistake by the scribe / proof-reader.

CH4	
1	3 Lit. "because of what." 4 Lit. "comes." 5 Or "lusts."
2	6 Or "covet." 7 Verbs are singular in the second half of verse 2. 8 Or "bears a grudge." 9 Plural.
3	10 Lit. "in evil."
4	
5	
6	11 Lit. "high" or "exalted" – but from a different root than the word "exalts" in first half of verse. 1 See Eze. 17:24 and 2Sam. 22:28.
7	2 Lit. "be humbled" – or possibly 'you must humble yourselves.'
8	3 Or "draw near."
9	4 Or possibly "longsuffering."
10	
11	5 Lit. "as a slanderer." 6 Or "perform."
12	7 Or "condemn."
13	
14	8 Hebrew "רוח" (Ruach) – could mean "spirit," "breath" or "wind" – here used with double meaning.
15	
16	
17	1 Lit. "this one," but often means 'he' or 'him.'